

Index

- ‘Ajā‘ib al-Makhlūqāt* (Qazwīnī) 41, 91
‘Ajā‘ib Nāma (Hamadānī) 132
‘Aql-i Surkh (*The Red Intellect*) (Suhrawardī) 113
 ‘Ashīq Garīb 120
 ‘Ashīq Ibrāhīm 120
‘ashīq, *‘ashīqlar* 119, 120
 ‘Attār, Farīd al-Dīn 39, 59, 111, 169
 ‘Umar b. al-Khattāb, caliph 178, 259
A ‘īna-yi Iskandarī (Amir Khusraw) 77, 78, 84-87, 98,
 Abbasid 133, 250
 Absāl 183, 184
 Abū Bakr, caliph 178
 Abū l-‘Alā al-Ma‘ārī 19
 Abū l-Qitat 256
 Abū Ma’shar 28, 246-250
 Abūdhātīs Bābīlī 247
 Achaemenid 77, 135
Adab al-‘Arab wa al-Furs (Miskawayh) 134
 Ādahl, K. 90
 Adam and Eve 39, 57, 82, 178
 Africa 130, 137, 167
 Afzāl al-Husaynī 207
 Aganippa, (Water of) 123
 Ahasuerus 135, 136
 Ahmed Ali 178
āhu see gazelle
Airs, Waters and Places (Hippocrates) 99
akhlāq (ethics) 152, 157
 Alamūt 250
 Al-Awadhi, P.M. 189
 Alban Mounts 127, 128
 alchemy, alchemist 27, 28, 64, 65
 Aleppo 27
Alexander Romance (see *Iskandar Nāma*)
 Alexander the Great (see *Iskandar*)
Alf Layla wa Layla (*Thousand and One Nights*; *Les Mille et Une Nuits*) 22, 134, 135
Al-Fisal fi l-milal (Zāhirī) 109
Al-ijtimā‘ bi-l-khidr (Encountering Khizr) 107, 108
 Allah 118, 174, 177, 178
 allegory 181
 Al-Ma‘mūn, caliph 133
 aloes wood (‘*ud*) 34, 61
Al-Sirr al-maktūm fi mukhātabāt al-nujūm 248, 249 (Rāzī)
 Altered States of Conscience 113
 ambassador 24
 ambergris 191
 Amīr Khusraw Dihlavī 13, 77, 78, 84-87, 91, 98, 119, 127, 139-142, 240
 Andalus, Andalusian 19, 109, 130
 Andreas 109, 110
 Andreopoulos Michael 137, 138, 139, 142
 angel, angelic 10, 17, 21, 22, 38, 41, 78, 109, 182, 192, 213
Anima rationale 22
 animal 10, 11, 13, 17, 19, 20
 Ansārī 213
 ant 19, 261
 anthropomorphism, anthropomorphic 45, 46

- antiquity (Classical, Late) 12, 14, 27, 109, 258
- Anūshīrvān 19, 20, 149, 157, 261
- Anvar, L. 10, 11, 14, 53-75
- Anvār-i Suhaylī (Lights of Canopus)* (Kāshifī) 133, 134
- Apak 29
- ape (*kāpī*; *būzīna*; *hamdūna*) (monkey) 150, 152, 154, 155
- Apocalypse* (Ezra) 116
- Apocalypse* 77
- Apollonius 36
- Aqā Mīrak 196
- Arberry, A.J. 177
- architect 34, 35
- Ardakhshīr 140
- Ardawān 140
- Argonauts 100
- Aristotle, Aristotelian 27, 28, 29, 212, 227, 258
- Armenian 22, 145
- Arrianus 100
- Arsacid (see Parthian)
- Artang* (Mānī) 249
- Artaxerxes II Memnon 135
- Asadī Tūsī 151, 152
- Ascension (see *mi'rāj*)
- ascetic, asceticism 37, 58, 60, 184, 186
- Ash Wednesday* (Eliot) 186
- Ash'arite, Ash'ari 31, 32, 234
- Asrār al-Balāgha (Secrets of Rhetorics)* (Jurjānī) 30
- ass (see donkey)
- astrolabe 36
- astrology, astrological 27, 28, 187, 189, 236, 245-252
- astronomy, astronomer, astronomical 12, 139, 147, 148, 234, 236, 245-252
- Atlantic Ocean 100
- Augustus 101
- Avesta* 212
- Avicenna (see Ibn Sīnā)
- Aya Sofya 119
- Azāda 12, 127, 128, 139, 140, 142
- Azov Sea 100
- Azraqī 137
- Babayevev 81, 89
- Babylon, Babylonian 133, 245, 246, 247
- Baghdad 134
- Bahāristān* (Jāmī) 140
- Bahrām Chūbīn 256
- Bahrām Gūr, Bahrām V. 12, 20, 21, 23, 36, 43, 127-144, 185, 186, 187-191, 202, 236, 250, 261, 268, 269, 270
- Bahrām Romance* (see also *Haft Paykar*) 127-144
- Baltic 99
- Bāng-i darā* (Iqbāl) 121
- baqā* (permanence) 62
- Bārbad 34, 267
- barbyton 34
- Barlaam and Josaphat* 134
- Basra 182
- Bassiano 133
- Battle of Uhud 40
- Bausani, A. 42
- Bāyazīd 61
- Bayezid II (Ottoman Sultan) 87
- Bayhaqī, Abū l-Fazl Muhammad 107, 117
- bear 85
- Beatrice (*Divine Comedy*) 186
- bee 259, 260
- Bell, G. 120
- Berlin 86, 87
- Bertels, E.E. 29
- Bible*, Biblical 13, 77, 112, 135, 142, 212
- Bibliothèque Nationale Paris 89
- Bibliothèque Orientale* (d'Herbelot) 133
- Bidpay's Fables* 134
- bikr* (virgin, virginity) 62, 65, 66, 67, 131, 233, 238
- bird 17, 18, 34, 78, 150, 155, 157, 160, 181, 201, 203, 207, 228, 255, 258
- Bird Fanzah 151

- Bīrūnī, Abū Rayhān 247, 248
 Black bile 187
 Black Sea 99
 Blood 187
 Boar 79, 85, 86, 90, 91
Book of Esther 135, 136, 138, 141, 142
Book of Isaiah (Old Testament) 262
Book of John 212
Book of Khizr (Hızır-nāme) 118
Book of Sindbād (Sindbad Romance, Liber Syntipae) (Andreopoulos) 13, 135-142
 Boratav P.N. 119
 Boston 203
 botanic 18
 Brend, B. 86, 87
 Brethren of Purity (see Ikhwān al-Safā')
 Britain, British 99, 100, 113
 British Library 3, 87, 88, 97, 195-210
 Bruegel Pieter 184, 185
 Buddha 17
 Bukhārī 28
 Bukhārī, Muhammad ibn 'Abdullah 151, 152
 Bulgar 98
 bull 129, 150, 158, 159
 Burāq 190, 191
 Bürgel, J. Ch. 9, 10, 11, 14, 17-51, 84
 Burzuya 151
Bustān (Sa'dī) 220-223
 Buzurgmihr 219
 Buzurg-Umīd 25, 147-166
 Byzantine 27, 28, 98, 149

 caliph, caliphal, Caliphate 34, 98, 121, 133, 177, 178, 179
 Cambridge 10, 77, 86
 camel 21, 79, 150, 259
 Canopus (see Suhayl)
 Cappadocia 137
 Capricornus 249, 274
 Casari M. 10, 12, 95-105
 Caspian Straits, Caspian Sea, Caspian 12, 100, 101, 102
 cat (*gurba*) 13, 150, 151, 160, 253-265
 Caucasus 23, 83, 96, 100
Cebetis Tabula 134
 Central Asia 9, 13, 14, 87, 119, 246
 Chelkowski, P. 55
 Chester Beatty Library, Dublin 89
 chicken 254, 255
Chīn 36, 88, 131
 China, Chinese 9, 23, 28, 35, 43, 97, 128, 129, 130, 132, 134, 141, 186, 188, 201
Christian Legend of Alexander 101
 Christian, Christianity 29, 40, 96, 132, 137, 177, 213, 258
 City of Justice 176, 177, 179
 Clinton, J. 10, 91
 cock 85
 colt 129
 Constantinople 128, 136
 constellation 97, 249
 Corbin, H. 22, 59
 Cordoba 27
 Cormorant 151
 Cosmography, cosmographer, cosmographic 12, 95, 96, 97, 99-103, 136
 Cosmology, cosmological 41, 113, 190, 254
 Cosmos, cosmic 118, 182, 245, 253
 cow 172, 256
 crab 150
 crow 43, 150, 155, 156
 cupola 245, 250
 cypress 64
 Cyrus (Kurūsh) 137, 138, 139

 d'Herbelot, B. 133
 Dabashi, H. 211
 Dante 186
 Dārā 77, 86, 88, 89
 Darband 37
 Dari 129, 226, 239
 Darius 77

- Darkness (*zulmât*), dark 96, 97, 105, 114, 117
- Dastgirdi 15, 81, 150
- Dāvūd 34
- Day of Judgment 78, 173
- De Architectura* (Vitruvius) 141
- de Blois, F. 151
- de Bruijn, J.T.P. 29, 189, 190
- de Fouchecour, C.H. 190
- de Polignac 24
- De Vita Caesarum* (Suetonius) 127
- death 32
- decan (*vajh*) 12, 245-252
- deer 201
- degrees of the ecliptic (*daraj*) 245-252
- Delhi 140, 142
- demon (*div*), demonic 17, 29, 41, 42, 82, 85, 86, 87, 89, 112
- dervish 24
- desert 53, 54, 55, 56, 57, 58, 61, 71, 85, 107, 112, 171, 181, 186, 261
- desire 11, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 64, 67, 68, 71, 118
- devil 139, 255, 257
- Dhu'l-Qarnayn (see also Iskandar) 77, 78, 81, 82, 84, 97, 99
- Dilāram 139, 141, 142
- Dimashqī 99
- Dimna 150, 151, 158, 159
- Dīnawarī 129
- dīv* (see demon)
- Dīvān* (Hāfiz) 122, 224-227
- Dīvān* (Mehmed Chelebi Sultan) 117
- Dīvān* (Nizāmī) 10, 11, 237-238
- Dīvān-i Shams* (Rūmī) 214, 218
- Divine Comedy* (Dante) 186
- djīn* 258
- Dodkhudoeva L. 87, 88
- dog 19, 20, 35, 62, 85, 98, 254, 259, 261, 262
- Domitian 127, 142
- Don (Tanais) 100
- Donà, C. 20
- donkey (ass) 80, 85, 154, 169, 184, 231, 254, 256
- dove 157, 254, 255
- dragon (see also *tanīn*) 21, 67, 68, 79, 83, 201
- drunkenness 62
- Drusus Germanicus 101
- duality 70
- Dublin 89
- duck (see goose)
- Duda, H.W. 149
- Durustī 191
- Dūst Muhammad 196
- Dutch 184
- East Asia 201
- ecliptic 12, 245
- ecstasy 60
- Edinburgh 86, 203
- Egypt, Egyptian 36, 101, 108, 117, 140, 246, 254, 255
- Elbe 100
- elephant 79, 83, 91, 139, 140, 150, 155, 259
- Elijah (see Ilyās) 112
- Eliot 186
- elixir 253
- Epistles* (see *Rasā'il*) (Ikhwān al-Safā') 59, 185
- Esther (Hadassa) 12, 127, 136, 142
- eternity of the world 28
- Ethé, H. 115
- ethics (see *akhlāq*)
- Ethiopia 95
- Eve 82
- Ezra 116, 117
- fable 145-166, 254, 261
- Fahd, T. 246
- faïry 17, 37
- falcon 19, 150, 261
- Falkenburg, R.L. 185
- Fanārūzī 'Amid Abū'l Favāris 137
- Fārābī 26, 27, 174, 227

- Farhād 18, 28, 29, 159, 202, 270
 Farīdūn 19, 20, 202, 260
 Fath Ali Shāh 195, 200, 207
 fauna and flora 181, 182, 212
Fihrist (Ibn al-Nadīm) 245
 Firdawsī 13, 21, 28, 30, 42, 77, 78-81,
 83, 84, 85, 86, 87, 91, 98, 99, 114,
 115, 127, 128, 129, 130, 138, 139,
 141, 142, 145, 188, 196, 211, 212,
 238, 239, 254, 256
 fire 19, 61, 80, 81, 86, 89, 102, 117,
 172, 184, 217, 221, 226, 233, 236
 First Cause 182
 fish 89, 160
 Fitna 23, 24, 127, 139, 142, 159, 188,
 261
 Five Pillars of Islam 25
 flower 18
 fly 215, 223, 239
 Fountain of Life, Fountain of Eternity
 (Water of Life) 11 12, 24, 37, 41, 55,
 70, 78, 95-105, 107-125
 Four Elements 182, 183, 189, 192
 Four Temperaments 182
 fox 19, 150, 154, 158, 201, 261, 262
 Frank 98, 99
 Franke P. 10, 11, 14, 107-125
 Friedländer, I. 109, 115
 frog 151, 155, 156

gabr (see Zoroastrian) 25
 Gabriel, archangel 41, 190, 191
 Galland, A. 133, 134
 Ganja 83, 129, 141
 garden 18, 48, 54, 55, 56, 69, 135, 181,
 239, 256
 Garden of Eden 57
 Gardīzī 129
 Gaul 99
 Gayumarth 262
 gazelle 19, 20, 21, 64, 201, 207, 260,
 261, 262
Genesis 212, 258
Geography (Idrīsī) 98
Geography (Ptolemy) 99, 100, 102
 Georgian 132
 German 98, 99, 122, 132
Germany (Tacitus) 99
Gesta Romanorum 132
 Ghaffār, ‘Abd al- 119
 Ghanoonparvar, M.R. 236
gharaz (goal, purpose) 62, 63
Ghāyat al-hakīm (Philosopher’s Goal)
 27, 28, 29, 249
 Ghazālī Ahmad 11, 59-68
 Ghazālī, Abū Hamīd 11, 27, 28, 31,
 145, 157, 256
 Ghazna 117, 134
 Ghaznavid 108
 Gibraltar 101
 gnostic 182, 183, 185, 189, 192
 goat 201, 207
 Goethe, J.W. 12, 122-123, 134
 Gog and Magog 12, 13, 77-93, 174-
 176,
 Gogmagog Hill (Cambridge) 77
 goose (duck) 150, 152, 156, 201
Gospel 177
 Gozzi 134
 Granta, nymph 77
 Greek, Grecian 12, 25, 26, 27, 35, 36,
 77, 109, 121, 134, 136-142, 167,
 170, 172, 173, 176, 230, 240, 245,
 246
Gulistān (Sa’dī) 218-223
gūr (see onagre; Bahrām Gūr)
 Gurdiya 256
 Gurgānī 145

Hadīqat al-haqīqa (Sanā’ī) 19, 189
Hadīqat ūl-jevāmi’ (Ayyānsarāyi) 119
hadīth (Traditions) 20, 25, 28, 91, 108,
 111, 147, 174, 255, 259
 Hāfiz 14, 120, 122, 123, 182, 211, 212,
 213, 218, 219, 224-227
 Hāfiz Husayn Ayyānsarāyi 119
Haft Awrang (Jāmī) 141, 198
Haft Iqlīm 83

- Haft Paykar* 10, 11, 12, 13, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 28, 31, 32, 35, 39, 41, 42, 43, 56, 88, 108, 121, 127-144, 181-193, 195, 199, 200, 201, 202, 205, 227-244, 245-252, 261
- Hakīm Ata Kitābī 119
- Hallāj 40, 61, 64, 65
- Hamadānī Muhammad 100, 101, 132
- Hamd Allah Hamdī 119
- Hamlet 141
- hare 150, 153, 155
- harp, harpist 24, 35
- Harut 238
- Hasht Bihisht* (Amīr Khusraw) 140, 141, 142
- hātif* (mysterious voice) 115, 186
- Hazār Afsāna* (See *Alf Layla wa Layla*)
- Hebrew 96, 109, 135, 151
- Hellenistic 182, 190
- Heracles, Hercules 100, 101
- Heraclides 100
- Herat 53, 140
- Heratian 129
- heresy 27
- Hermes Trismegistos 28
- Hermitage Museum, St Petersburg 207
- heron 201
- Hikāye-i ‘Āshiq Garib* 120
- Hikmat al-ishrāq* (*Wisdom of Illumination*) (Suhrawardī) 27, 28
- Hippocratic 99
- Historia Apollonii Regis Tyri* 132
- Historia Danica* (Saxo Grammaticus) 141
- Historia Septem Sapientium, The Seven Sages of Rome* 136, 139, 141, 142
- Holy Scriptures* 116
- Homely* (Jacob of Sarugh) 97, 101
- honey 19, 103, 239
- Hormizd IV, Hurmuz 25
- horse 46, 89, 90, 98, 139, 140, 248, 249, 260
- hukm* (judgment) 178
- Humā 258
- Humāyūn-Farrukh 245, 248
- Hunār Nāma* (‘Uthmān Mukhtārī) 188
- huri 66
- Hūshang 133
- husn-i istihlāl* (good beginning) 42
- hyena 257
- Iaxartes 100
- Iberia 99
- Ibn ‘Arabī 28, 113
- Ibn Abi Dunyā 108
- Ibn al-Muqaffā’ 137, 151, 160, 162
- Ibn al-Nadīm 245
- Ibn Bābūya 108
- Ibn Fadlān 98
- Ibn Hibintā 246, 247
- Ibn Qutayba 255
- Ibn Rushd 27
- Ibn Salam 56, 57, 67
- Ibn Sīnā (Avicenna) 22, 227
- Ibn Tufayl 19
- Ibn Tūlūn 58
- Ibrāhīm Mīrzā 198
- Iceland 98
- Idrīsī 98
- Ihyā’ ‘ulūm al-dīn* (Ghazālī A.H.) 31
- Ikhwān as- Safā’ (Brethren of Purity) 11, 27, 29, 31, 46, 182, 245, 254, 259
- Ilyās 37, 104, 112, 115
- India Office Library, London 89
- India, Indian 9, 13, 19, 78, 97, 119, 121, 128, 129, 130, 134, 137, 141, 167, 191, 246, 247, 248, 254
- indigo 79
- initiation 53, 64, 67
- intertextuality 236
- intoxication 59
- Iqbāl M. 12, 121
- Iqbāl Nāma* 12, 15, 78, 81-84, 88, 95, 136, 167-180, 231-244
- Iraq 116, 133, 189
- Iskandar (Alexander the Great, Sikandar) 12, 13, 17, 18, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 37, 41, 43, 77-93, 95-

- 104, 109, 110, 114-116, 134, 167-180, 204, 238, 271
Iskandar Nāma (Alexander Romance)
 10, 17, 21, 23, 26, 27, 28, 31, 32, 37, 77-93, 95-105, 109-112, 115, 129, 132, 136, 200, 204, 206
 Iskandarabad 174
 Isma'ilis 250
 Israel 178
 Isrā'īl 41, 78
Istamakhis (Hermes Trismegistos) 28
 Istanbul 119
- jackal 150, 151, 158
 Jacob of Sarugh 97
 Jāhiz 254, 255
 Jalāyirids 250
 Jāmī 'Abd al-Rahmān 27, 53, 78, 119, 140, 141, 183, 184, 198, 211
 Jamshīd 128
 Jandal, region 128
 jasmine 146
 Jassa' Al-Muzaffār 109
Javidan-khirad, *Sophia Perennis* (Miskawayh) 133, 134
 Jerusalem 117
 Jesus 19, 33, 34, 40, 261
 Jewish, Jew 116, 135, 177
 Jogyan, region 128
 John Rylands Library, Manchester 90, 91
 Jones, W. 120, 122
 Josef 117
 Judaism 258
 Jupiter, planet 186, 187, 191, 192, 249
 Jurjānī 30
- Ka'ba 253
 Kabul 128
kalam 234
Kalīla-Dimna, *Kalīla wa-Dimna* 13, 25, 134, 145-166, 254, 261
 Kama 98
 Kandake 23
- Kankarekha 132
Kārnāmag ī Ardakhshīr ī Pābagān 140, 142
 Kashmir 128
Kathasaritsagara (*The Ocean of Stories*) (Somadeva) 132
 Kay-Khusraw 21
 Kazan 119
 Khaleghi Motlagh, Dj. 81, 236
khalifa (see caliph)
 Khāqān of Chīn 88
 Kharrat, N. 109
 Khavarnaq 35, 134, 136, 137, 139, 189, 236, 245
 Khawwās, I. 107, 109
Khirad-Nāma-yi Iskandari 78
 Khizr 11, 12, 14, 37, 41, 45, 55, 78, 102-104, 107-125
Khizr-i Rāh 120
 Khorasmia 129, 130
 Khujandi 247, 248
 Khurasan 107
Khusraw u Shīrīn 10, 12, 13, 15, 18, 21, 25, 31, 34, 56, 88, 109, 111, 129, 132, 145-166, 195, 201, 202, 204, 231-244, 253, 261, 271
 Khusraw, Khusraw Parvīz, 13, 18, 22, 25, 28, 42, 133, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 159, 160, 161, 202, 204, 205, 232, 253, 256, 267, 272
Khwadāy-namak (*Book of the Sovereign*) (ibn al-Muqaffā') 137
 Kipchak 29
 Kisra 219
 Kisrawī, Musa ibn 'Isa 137
Kitāb al-Aghani 20
Kitāb al-Luma' fī t-tasawwuf (al-Sarrāj) 107
Kitāb al-Madhkal al-kabīr ilā 'ilm ahkām al-nujūm (Abū Ma'shar) 246
Kitāb al-Mawālīd (*Book of the Nativities*) (Abū Ma'shar) 246
Kitāb al-Mughnī fī ahkām al-nujūm (Ibn Hibintā) 246

- Kitāb al-suwar al-kabir (The Book of Images/Figures)* (Zosimus) 249
- Kitāb al-Ulūf (Book of Thousand [Cycles])* (Abū Ma'shar) 28, 249
- Kitāb-i Sindbād* (see *Book of Sindbad*)
- Kītūs (Citus) 136, 137
- Koch, E. 20
- Kocho (Gao-ch'ang) 132
- Körp Arslan 37
- Kūnh al-akhbār* (Mustafā 'Alī) 119
- Kurūsh (see Cyrus)
- kylin 201
- Lady of the Castle (See Maiden of the Castle, see also Turandot)
- Lahore 121
- Lake Maeotis (Azov Sea) 100
- Land of Darkness, Land of Gloom 12, 78, 96-105,
- Lāt, goddess 253
- Latin, Latin authors 12, 13, 29, 127, 131, 132, 136, 137, 141, 142, 247
- Layli 11, 20, 53-75, 227, 232, 233, 261, 262
- Laylī u Majnūn* 10, 11, 13, 15, 19, 20, 33, 40, 41, 48, 53-75, 88, 129, 132, 185, 186, 195, 230-244, 261, 262
- Lebanese 254
- Leo 250, 274
- leopard 201, 257
- Lermontov M.J. 120
- Les Mille et Un jours, Contes Persans* (Pétis de la Croix & Lesage) 134
- Les Mille et Une Nuits* (Galland) 134 (see also *Alf Layla wa Layla*)
- Lesage 134
- Lewisohn, L. 59
- Liber Syntipae* (See *Book of Sindbad*)
- lily 69
- lion, lioness 38, 69, 82, 150, 151, 153, 157, 158, 159, 201, 207, 254, 256, 257, 262
- literature, literary 211
- Livre des Sept Vizirs* 138
- London 77, 89
- Lotus Tree 192
- Love 211
- Lughat-i Furs* (Asadī Tūsī) 151, 152
- lute 34
- Ma'jūj 77, 81, 84, 90
- Macedonian 136
- madīna fādila (Perfect City)* (Fārābī) 26
- Maecius Aprilis Signarius 136
- Maghreb 129, 130
- magic, magician, magical (*sihr*) 19, 27, 28, 29, 30, 34, 36, 37, 64, 80, 117, 225, 232, 249
- Māhān 21, 41, 108, 109, 111-114, 123
- Maiden of the Castle (Lady of the Castle; see also Turandot) 36, 131, 132, 134, 141, 142
- Majma' al-bahrayn* 101, 102, 111
- Majnūn 11, 20, 53-75, 186, 195, 200, 232, 261, 262
- Majūsī 115
- Makhzan al-Asrār* 10, 13, 15, 18, 20, 28, 29, 40, 45, 88, 129, 123, 185, 186, 189, 200, 202, 203, 227-244, 254, 256, 257, 258, 259, 260, 262, 267
- Malay 111
- Manchester 90
- Mānī, Manichean 35, 132, 249
- Mantiq al-Tayr* ('Attār) 169
- Manūchīhr of Shīrvān 65
- manuscript 10, 13, 14, 78, 85-91, 96, 97, 195-210, 262
- Maragha 37
- Mare Concretum, Mare Coagulatum* 100, 103
- Maristanī Ibrāhīm 107, 108
- Mars (Bahrām), planet 131, 187, 191
- Marseille 99
- Mary 215
- Mas'ūdī 98, 137
- Matelda 186

- Mathnavī-yi Ma'navī (Spiritual Couplets)* (Rūmī) 214-218
- Mecca, Meccans 40, 56, 121, 177
- Medes 135
- Mediterranean 9, 14, 99
- Mehmed Chelebi Sultan 118
- Mehmed Yaziji-oglu 119
- Meisami J.S. 145, 146, 181, 236
- mercury (metal) 102
- Mercury, planet 187, 191
- Meskub 212
- metaphor, metaphorical, metaphorically 11, 14, 17, 19, 42, 45, 46, 55, 59, 62, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 181, 185, 189, 245, 259
- metaphysical, metaphysics 34, 147, 148
- Metropolitan Museum New York 89
- mi'rāj* (Ascension) 40, 41, 190, 192, 213
- Michael, archangel 41
- Middle Persian (See Pahlavi)
- mihirāb* 253
- Miles Gloriosus* (Plautus) 141
- Million* (Polo) 98
- mineral, mineralogist 10, 17
- Mingrelian 132
- Miquel, A. 55
- Mīr Musavvīr 196
- miracle 37, 215
- Miracle visitors 113
- mirror 62, 66, 71, 161, 233, 260
- Mirror for Princes 146, 148, 157, 162, 258
- Miskawayh 134
- Mitylene 137
- Moghul (see Mughal)
- monkey (see ape)
- monotheist, monotheism, monotheistic 17, 22, 167, 171
- morality, moral 11
- Morocco 133
- Moses 101, 111, 178, 215
- moth 40
- mouse 150, 155, 254, 255, 256
- Mu'in Musavvir 207
- Mughal 9, 20
- Mughannināma* (address to the singer) 81
- Muhammad Zamān 195, 199, 200, 208, 268
- Muhammad, the Prophet 17, 20, 26, 32, 39, 40, 41, 147, 173, 174, 178, 179, 187, 255
- Muhammediyye* (Yāziji-oglu) 119
- Muhyiddin Dolu 118
- Mujmal al-Tawārikh wa al-Qisas* 136
- Mukhtarī, 'Uthman 188, 189
- Multan 119, 128
- munājāt* (confidential talk) 44-47, 213
- Munzir 139
- murā'āt al-nazīr* 46
- muraqqa' (album) 198
- muses 123
- muskdeer 53, 58
- Musos/Moses the Persian (Mūsa ibn 'Isa al-Kisrawī) 137, 138, 142
- Mustafa' 'Ali 119
- mystical, mysticism, mystic 11, 19, 34, 41, 48, 59, 61, 62, 64, 77, 160, 181-193, 213
- myth, mythic, mythical 19, 77, 100, 212, 260, 262
- Nabatean 129, 246
- Nadirpur, N. 236
- Nafahāt al-uns* (Jāmī) 119
- Najd desert 58
- Nakhchavānī Ahmad ibn Hasan 117
- Nakisā 34, 35
- naphta 80
- narcissus 42, 216
- Nasīhat al-Mulūk* (Ghazālī A.H.) 147
- Nāsir-i Khusrāw 227, 256
- Nasr S. H. 185
- Nasrullah Munshi 151, 152
- Nature 11, 181-193
- Nawawī Abū Zakariyya 109
- Nawfal 56

- Nawruz 226
 Neo-Platonism, Neo-platonic 27, 159, 182
 New York 89
 nightingale 19, 69, 229, 238, 259, 261
 Nīsābūrī 112
nizām (order) 17, 31
 Nizām al-Mulk 22, 147, 261
 Nizāmī-i Arūzī 240
non-achèvement 24
 non-violence 11, 20, 40, 48
 Northern Straits 101
 Nu'man, king 35, 188, 189
 Nūshāba, queen 24, 88, 96, 204, 271
 nut 161
 Nuwayri 255
- occult science 27, 37
Ocean of Stories (see *Kathasaritsagara*)
 ocean, oceanic (See also Atlantic Ocean) 66, 68, 71, 99, 100, 101, 132
Old Testament 20, 262
 Olmstead, A.T. 135
 Omidsalar, M. 81
On Architecture (Vitruvius) 99
On the Ocean (Pytheas of Marseille) 99
 onager (wild ass, *gūr*) 20, 21, 79, 127, 139, 140, 188, 201, 205, 262
 ontological 17, 18, 181
 Orion 30
 Orpheus 20
 Ottoman 9, 13, 87, 119, 121
 owl 19, 20, 150, 155, 259, 261
- paganism 253
 Pahlavi (See Middle Persian) 77, 96, 129, 134, 137, 140, 142, 149, 151, 230, 246
 painter, painting 14, 34, 35
 panegyric 22, 26
 Pan-Islamic 121
 paradise 29, 57, 135, 141, 172, 257, 258
- Paris 89
 parody 13, 161
 Paropamisus 100
 parrot 214
 Pars 140
 Parthian (Arsacid) 136, 137, 140
 partridge 261
 peacock 201
 pearl 11, 14, 38, 45, 53, 54, 55, 64-71, 131, 132, 168, 185, 188, 231, 239
Pentateuch 177
 Perfect Man, perfect human being, perfect community 12, 24, 34, 167, 174-177, 178, 179, 187, 189
Pericles, Prince of Tyre (Shakespeare) 132
 Péti de la Croix 134
 Pharaoh 178
 pheasant 201
Philosopher's Goal (see *Ghāyat al-hakīm*)
 philosophy, philosopher, philosophical 11, 13, 22, 25, 26, 27, 32, 37, 41, 78, 81, 87, 88, 116, 129, 136, 138, 148, 158, 161, 167, 168, 170, 174, 182, 184, 190, 211, 212, 213, 227, 229, 234, 240, 257, 258, 259
 phlegm 187
 Piemontese, A. 10, 12, 13, 127-144
 Pillars of Hercules 99, 101
 Pillars of Islam 25
 Pingree, D. 249
 Pir-i Sabz (near Shiraz) 120
 plagiarist 114
 Plato, Platonic, Platonism 22, 26, 27, 28, 29, 160, 174, 212
 Plautus 141
 Pliny 97
 poetic originality, poetic inspiration 11, 12, 114, 117
 Pole, North Pole, Polar Arctic Circle, Arctic 12, 96, 97, 100, 102, 103, 249
 Polo, Marco 98
 polo-stick, polo-ball 43, 46, 219

- pomegranate 18
 Pope John Paul II 173
 Porphyry 28
 Portia, Lady of Belmont 133
Precepts of Ancient Philosophers 134
 Pre-Islamic 248, 250
 prophet, prophetic, prophethood, the
 Prophet Muhammad 17, 24, 26, 27,
 29, 33, 34, 35, 37, 39, 40, 41, 44,
 78, 81, 82, 107, 109, 117, 121, 147,
 167, 171, 176, 178, 179, 187, 190,
 191, 192, 213, 255, 259
 Pseudo-Callisthenes 23, 77, 97
 Ptolemy, Ptolemaic 28, 31, 33, 41, 99,
 100, 102, 250
 Purim 135
 Pythean 101
 Pytheas of Marseille 99, 100

 Qājār 195, 196, 200, 202
 Qandahar 17
 Qaragöz (puppet shadowplay) 87
 Qays 58
 Qazwīnī 41
 qibla 47, 60, 253
Qisas al-anbiya' 91, 97, 103
 Qizilbash 120
Qur'an, Qur'anic 14, 27, 29, 31, 40,
 66, 77, 81, 91, 96, 99, 101, 111, 117,
 147, 173, 174, 175, 177, 178, 212,
 230, 240, 258
 Qushayri 109

 rabbit (see also hare) 201, 207
 Rādūyānī Muhammad ibn Umar 239,
 240
Rasā'il (Epistles) (Ikhwān al-Safā') 29,
 258, 259
 Rāst-Rawshān 21, 134, 136
 rat 150, 151, 157, 160
 raven 53
Rawdhat al-munajjimīn (Garden of
Astrologers) (Shāhmardān) 247
 Rayy 256

 Rāzī, Abū Bakr Muhammad b.
 Zakariyyā' 257
 Rāzī, Fakhr al-Dīn 247, 248, 249, 259
 reason 26
Récits Visionnaires (Corbin) 22
 Red Sea 178
Republic (Plato) 26, 29
 Resurrection, Resurrection Day 64, 83
 Reza Abbasi Museum, Tehran 248
 rhetoric 211, 213, 235
 Rhine 100, 101
 Rhipaeon Mountain range 100
 riddle 68
 Rieu, C. 200, 203
 Ring of Gyges 29
 ringdove 150, 156-157
Risālat al-Tasawwuf (Qushayrī) 109
 Ritter, H. 42, 181
 Rizā 'Abbāsī 199, 207
 Rome, roman (*rūm*, *rūmī*) 98, 99, 103,
 115, 127, 128, 129, 130, 136, 137,
 142
 rose 38, 69, 148, 171, 224, 226, 238
 ruby 45, 67
 Rūdakī 137, 151, 152
 Ruggero II (Norman king of Sicily) 98
rūm, *rūmī* (see Rome, roman)
 Rūmī Mawlānā 14, 27, 183, 211, 213,
 214-218, 219, 226, 260
 Rūs 23, 96, 98, 131, 132
 Russia, Russian 23, 29, 88, 98, 120,
 130, 132
 Rustam 218

 Sa'dī 14, 119, 184, 213, 218-223, 226
 Sabeon (Harranean) 248
 Saccone C. 10, 11, 12, 167-180
 Safavid 14, 195-210, 249, 250
 Sahnī 108
sakhun/sukhan (speech) 10, 14, 30, 34,
 46, 70, 116, 118, 211-244
 Salām Baghdādī 60
Salāmān and Absāl (Jāmī) 53, 183
 Sālih ibn Fadl Allāh 206

- Sām 35
 Sanā'i, Hakīm Majd ad-Dīn 11, 27, 29,
 59, 117, 134, 188-190, 192, 254
 Sandal, region 128
 Sandalwood 191
 Sanjar, Sultan 23
 Sanskrit 132, 134
 Sarrāj Abu 'l-Nasr 107
 Sasanian, Sassanid 19, 25, 127, 129,
 140, 141, 145, 185, 249, 253, 256,
 261
 Satanic 30
 Saturn, planet 187, 191, 192, 249
Sawānih (Ahmad Ghazālī) 11, 59, 60,
 61, 64, 66
 Saxo Gramaticus 141
Sayr al-'ibād ila'l-ma'ad (Sanā'i) 11,
 134, 189, 190, 192
 Scandinavian Peninsula 98
 Schiller 134
 Schimmel A. 17
 scholasticism 213
 science Fiction 113
 science, scientific, scientist 9, 12, 17,
 18, 32, 33, 37, 64, 99, 139, 147, 148,
 161, 181, 211, 240, 249
 Slavonia (*Saqḷab*), Sclavonian 129,
 130, 131
 scorpion 256, 257
 Sea of Darkness 99
 Sebūktigin 108
Secrets of Rhetoric 30
 Secundus 136
Selbsterkenntnis (self-knowledge) 11,
 20
 self-annihilation 60, 61
 self-awareness, self-knowledge 11, 20,
 25, 48, 66, 67, 187
 selflessness 192
 self-praise 30
 Seljuk 23, 111
 separation 58
Seven Sages (see *Historia Septem
 Sapientum*)
 Seyed-Gohrab A. 9, 10, 11, 181-193
 shadow-play 255
 Shafi'i 109
 Shāh 'Abbās II 246
 Shāh Mahmūd al-Nishāpūrī 199-208
Shāh Nāma 13, 14, 77-81, 83, 86, 87,
 91, 98, 99, 114, 127, 145, 196, 212,
 238, 239, 256, 262
 Shah Senem 120
 Shāh Tahmāsp I, 13, 14, 195-210
 Shahmardān 247, 248
 Shahnama Project 86
 Shakespeare 132, 133
 Shākh-i Nabāt 120
 Shangul 128
 Shanzāba 158
 Shāpur 204, 205, 271
Sharaf Nāma 11, 12, 15, 39, 40, 47,
 78, 88, 95-105, 107-125, 230-244
 Shari'a 31
 sheep 20, 261, 262
 shepherd 20, 22, 29, 170, 179, 215
 Shi'i 117
 Shīda 36
 Shiraz 88, 89, 90, 120, 224
 Shīrīn 18, 22, 25, 42, 47, 145-166, 202,
 204, 205, 227, 231, 232, 253, 270,
 271
shirk 31
 Shīrūya 149
 Siberia 98
 Sicilian 98
 Sidra tree 29
 Signarius 137, 142
 Sījzī 250
 Sikandar (see Iskandar)
 Silk and Book Road 130
 Simnār, Sinimmār 35, 38, 136, 137,
 139, 142
 Sīmurgh 37, 201
 Sind 128
 Sindbād, Sindibad, Syntipas 12, 127,
 134, 136, 138, 139, 140, 141, 142,
 167

- Sindbad-romance* (See *Book of Sindbad*)
- Sindī b. Shāhāk 255
- sirens 88
- Siyāsāt Nāma* (Nizām al-Mulk) 22, 147, 261
- Slav 98, 99
- snake 42, 43, 67, 151, 155, 156, 167, 256, 257, 260
- Society for the Defence of Islam 121
- Socrates 27, 168, 169, 170, 172
- Solomon 20, 261
- Somadeva 132
- Soucek, P. 10, 13, 196-210
- South-Anatolian 118
- speech (see *sakhun*)
- Sphaera Barbarica* 246, 248
- spiritual journey 185
- spiritualization 56, 63
- Sraosha, Surūsh 41
- St Augustine, Augustan 212
- Staatsbibliothek zu Berlin 87
- stag 20, 262
- steed (*khing*) 110
- Strabo 100
- Suetonius 127, 141, 142
- Suez 101
- Sūfī, ‘Abd al-Rahmān 250
- Sufi, sufism 11, 62, 107, 108, 109, 111, 113, 115, 118, 119, 121, 159, 169, 213, 240
- Suhayl, Sohail (Canopus) 133, 134, 248
- Suhrawardī Shihāb al-Dīn 27, 28, 114
- sulphur 80
- Sunni 117
- Surah 29, 40, 111, 117, 258
- Surūr Nāma* 136
- Susa 135
- Suwar al-kawākib* (‘Abd al-Rahmān al-Sūfī) 250
- syllogism 169
- Syntipas (see *Sindbād*)
- Syria 36
- Syriac 97, 101, 109, 137, 142
- Tabarī 28, 83, 97
- tabī’at* 182, 183
- Tacitus 99, 101
- Tadhkirat al-Awliya’* (Tirmidhi) 111
- Tafhīm* (Bīrūnī) 247
- Tafsīr* (Tabarī) 83
- Tahāfut al-falāsifa* (Ghazālī) 27, 28
- Tāj al-Dawla 200, 269
- Talattof K. 10, 14, 211-244
- talisman, talismanic 36, 131, 245, 247, 248, 249, 350
- Tanais (Don –see also Iaxartes) 100
- Tangalusha* (see Teucros)
- tanīn* (dragon) 79, 83
- Tārīkh-i Rūm* 101
- Tarīq al-tahqīq* (Sanā’i) 117-118
- Tartars 98
- tashbīb* 58, 69
- tawaddud* 134
- Tawasin* (Hallāj) 40
- Tazkira-yi Bughhrakhānī* (Uzgāni) 119
- Testament of Ardakhshir* 140
- Teucros (Tangalusha, Tinkarus) 12, 145, 245, 246
- Tha’labī Abū Ishāq 108, 109
- Thales 28
- The Merchant of Venice* (Shakespeare) 133
- theologian 213, 240
- Thousand and One Nights; Les Mille et Une Nuits* (see *Alf Layla wa Layla*)
- Thule 99, 100
- Tibet 97
- Tiflis 120
- tiger 201
- Tigris 219
- Timurid style 90
- Tirāz 95
- Tirmidhi Muhammad ibn ‘Ali 111
- Toghril Shah 111
- Tomtom Hendi 247, 248
- Topkapi Saray Library 86, 88, 89, 90

- tortoise 150, 152, 154, 156
Traditions of the Prophet (see *hadīth*)
 transmigration of souls 257
 Turandot, Turandokht, Turandocte (see also Maiden of the Castle) 12, 36, 127-144
 Turkey, Turkish, Turk 13, 53, 87, 110, 111, 112, 113, 117, 118, 119, 121, 129, 133, 134
 Turkistan 130
 Turkman style 87
 Tūs 107, 238
 Tūsī Nāsir al-Dīn 247, 248
- Uhud, battle of 40
 Uighur 132
 Ullmann, M. 246
 Umayyad 178
 Universal Intellect, Universal Soul 27, 182
 University Library Uppsala 90
 Uralian 98, 99
 Urdu 117, 120
 usurer, usury 153, 157, 158
 Utas, Bo 117
 Uzganī Ahmad ibn Sa'd al-Dīn 119
- van den Berg Gabrielle 10, 13, 77-93
 van Ruymbeke 9-15, 18, 145-166, 181
 Varangian 23
 Vashti, queen 135
 Vegetal 10
 Venice 133, 134
 Venus (*Zuhra*) 35, 131, 134, 186, 187, 191, 238
 Vesel Z. 10, 12, 245-252
 vine 38
 violet 146
 Virgil 136
 virgin, virginity (see *bikr*)
Vis u Ramin 145
 Vitruvius, Vitruvian 99, 141
 Volga 98
- von Hammer-Purgstahl 122-123
- Waley M. I. 13, 195-210
 Wasteland 12, 167-180
 Water of Life (see Fountain of Life)
 Watson, I. 113
 weasel 151, 154, 155
 Weimar 134
 Welch S.C. 195, 196
West-östlicher Divan (Goethe) 122
 wild animal, wild beast 62, 63, 82
 wild ass (see onagre)
 Wilson 39
 wine 19, 23, 30, 43, 44, 110, 111, 116, 214, 216, 224, 225, 253
 wisdom 26, 53
 witch 139, 140
 wolf 20, 82, 150, 154, 201, 261, 262
 woman 11, 17, 18, 21, 22, 23, 56, 58, 64, 66, 67, 132, 153, 155, 211, 227, 234, 254, 255, 259
 World War I 121
 worm, silkworm 35, 259
 Würsch R. 10, 13, 253-265
- Ya'jūj 77, 81, 82, 84, 86, 87, 90
 Yazdigird I 127, 139
 yellow bile 187
 yellow rose 42
 Yemen 188, 189
Yūsuf u Zulaykhā (Jāmi) 119
- Zāhirī Ibn Hazm 109
 Zākānī, 'Ubayd 254
 zangi, zanjī 43, 88
 Zayd 57, 63
 Zayniyya order 118
 Zodiac, zodiacal 41, 246-252, 274
 Zoroaster, Zoroastrian 17, 25, 41, 212, 234, 247, 248, 257
 Zosimus 249
 Zuhra (see Venus)
zulmāt (see darkness)